

दुःखम् pain संघातः the aggregate, the body चेतना intelligence धृतिः fortitude एतत् the सविकारम् with its modifications क्षेत्रम् Kshetra समासेन briefly उदाहृतम् has been (thus) described.

The great Elements, Egoism, Intellect, and also the Unmanifested ( Mula Prakriti ), the ten senses and the one ( mind ), and the five objects of sense ; desire, hatred, pleasure, pain, the body, intelligence, fortitude,—the Kshetra has been thus briefly described with its modifications.

[The Sankhyas speak of those mentioned in the fifth Sloka as the twenty-four Tattvas or Principles.

*The great Elements—Mahābhūtas*—pervade all Vikâras, all modifications of matter.

*Aggregate—Samghāta*: combination of the body and the senses.

Desire and other qualities which the Vaiseshikas speak of as inherent attributes of the Atman, are spoken of in the sixth sloka as merely the attributes of Kshetra, and not the attributes of Kshetrajna. Desire and other qualities mentioned here, stand for all the qualities of the Antah-Karana or inner sense,—as mere mental states. Each of them, being knowable, is Kshetra.

‘The Kshetra, of which the various modifications in their totality, spoken of as “this body” in the first Sloka, has been here dwelt upon in all its different forms, from ‘The great Elements’ to ‘fortitude.’ ]

अमानित्वमदंभित्वमहिंसा क्षान्तिरार्जवम् ॥

आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ॥७॥

XIII. 7.

अमानित्वम् Humility अदंभित्वं unpretentiousness  
अहिंसा non-injuriousness क्षान्तिः forbearance आर्जवम्